

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор ИИЯ
Е.Л. Марьяновская

«30» августа 2019 г.

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

ВИД ПРАКТИКИ

Производственная практика

ТИП ПРАКТИКИ

Научно-исследовательская практика

Уровень основной профессиональной образовательной программы:
магистратура

Направление подготовки:
45.04.01 «Филология»

Направленность (профиль) подготовки:
«Теория и практика межкультурной коммуникации»

Форма обучения: **очно-заочная**

Сроки освоения ОПОП: **2, 5 года**

Курс, семестр, трудоемкость: **1 курс, II семестр, (3 з.е.)**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

При разработке рабочей программы дисциплины в основу положены:

1. ФГОС) высшего образования (ВО) по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ (степень – магистр), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «3» ноября 2015 г. № 1299;

2. Учебный план направления подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ (степень – магистр), направленность (профиль) «Теория и практика межкультурной коммуникации».

от «30» августа 2018 г. Протокол № 14

Рабочая программа практики утверждена на заседании кафедры восточных языков и методики их преподавания от «30» августа 2018 г. Протокол № 1

Заведующий кафедрой _____ (А.С. Шмунер)
(подпись) (инициалы, фамилия)

Рабочая программа практики одобрена Учебно-методическим советом Института иностранных языков.

Протокол № 1 от «30» августа 2018 г.

Заведующий кафедрой _____ (А.С. Шмунер)
(подпись) (инициалы, фамилия)

Председатель Учебно-методического совета института
_____ доцент кафедры ВЯ и МП (М.К. Денисов)

Разработчик _____ профессор кафедры ВЯ и МП (И.М. Шеина)

Заведующий практикой университета _____ А.А. Лебедева

1. ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ: производственная

2. ЦЕЛЬ ПРОВЕДЕНИЯ НИР

Целями проведения научно-исследовательской практики являются самостоятельное пополнение, критический анализ и применение полученных теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований, совершенствование умений и навыков ведения самостоятельной научно-исследовательской деятельности, подготовка к будущей профессиональной деятельности.

Задачами научно-исследовательской практики магистрантов являются

- формирование умений формулировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности и требующие реализации профессиональных компетенций;
- формирование умений выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие методы исследований и разрабатывать новые стратегии, исходя из задач конкретного исследования;
- формирование умений вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий, в том числе работу с электронными базами данных отечественных и зарубежных библиотечных фондов;
- совершенствование умений представлять итоги проделанной работы в виде отчетов, рефератов, оформленных в соответствии с имеющимися требованиями;
- подготовка и редактирование научных публикаций.

3. ФОРМЫ И СПОСОБЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ: дискретно, стационарная

4. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО УНИВЕРСИТЕТА

Б2.У.1 «Научно-исследовательская практика» относится к блоку Б2, к вариативной части учебного плана.

В соответствии с учебным планом ОПОП научно-исследовательская практика является обязательным видом практики, который проходят обучающиеся. Она ориентирована на научно-исследовательскую деятельность (с обучающимися вуза, школ и детских образовательных центров в системе дополнительного образования), изучение специфики организации образовательного процесса в условиях поликультурного образования и пр. Научно-исследовательская практика предусматривает межпредметные связи со следующими дисциплинами:

«Филология в системе гуманитарного знания», «Лингвистические основы межкультурной коммуникации», «Современные направления в

лингвистике», «Сравнительная типология родного и изучаемого языков» и др.

Полученные результаты после соответствующего анализа и корректировки будут способствовать определению хода дальнейшего научного исследования.

Настоящая программа соответствует ФГОС ВО и отвечает основной профессиональной образовательной программе. Научно-исследовательская практика является органической частью учебно-воспитательного процесса в университете и предназначается для получения магистрантами профессионального опыта научно-исследовательской деятельности и обязательным разделом магистерской программы «Филология» и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на научно-исследовательскую подготовку обучающихся.

4.1. Перечень планируемых результатов научно-исследовательской практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Проведение данной практики направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций, а также вузовской профессиональной компетенции (ПКВ):

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения В результате прохождения практики обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	2	3	4	5	6
2.	ОК-4	Способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности	Знать: место изучаемого объекта (напр. литературного течения) в мировом научном знании, процессе, наиболее известных представителей культуры, являющихся частью мирового процесса.	Уметь: интерпретировать отдельные литературные произведения в контексте мировой культуры	Владеть; приёмами интерпретации литературного текста.
4.	ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	Знать: Современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования	Уметь: вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений.	Владеть: методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями.
9.	ПК-3	подготовка и редактирования научных публикаций	Знать: Современные отечественные и	Уметь: вычленять, анализировать и обобщать	Владеть: способностью оформлять результаты

			зарубежные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования: анализа, комментирования, обобщения.	результаты научного исследования на основе современных методик и методологий.	исследования как научную публикацию
10.	ПК-4	владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	Знать: основные проблемы филологических исследований кафедры (института иностранных языков), принципы написания научных статей.	Уметь: совместно работать в научном коллективе, редактировать и писать научные статьи.	Владеть: способностью критически анализировать материал, вырабатывать собственные критические взгляды на те или иные явления, владеть навыками работы в научном коллективе.

4.2. Карта компетенций научно-исследовательской практики

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ПРАКТИКИ					
В процессе прохождения данной практики обучающийся формирует и демонстрирует следующие компетенции:					
Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНД ЕКС	Формулировка				

<p>ОК-4</p>	<p>Способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>	<p>Знать: место изучаемого объекта (напр. литературного течения) в мировом научном знании, процессе, наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесса. Уметь: интерпретировать отдельные литературные произведения в контексте мировой культуры Владеть; приёмами интерпретации литературного текста.</p>	<p>Дискуссия Логическая цепочка</p>	<p>Отчет по практике</p>	<p>Пороговый уровень владеет формами и методами самообучения и самоконтроля; адекватно использует терминологию разных областей знаний; привлекает данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем; самостоятельно получает новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.</p> <p>Повышенный уровень умеет самостоятельно оценивать необходимость и возможность социальной, профессиональной адаптации, мобильности в современном обществе; знает этапы, механизмы и трудности социальной адаптации; обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности; способен адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).</p>
<p>ОП К-3</p>	<p>способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития,</p>	<p>Знать: Современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования Уметь: вычленять и анализировать особенности</p>	<p>самостоятельная работа</p>	<p>зачет</p>	<p>Пороговый уровень способен к общей оценке роли и места литературы в мировой культуре; воспроизводит термины, основные понятия, связанные с гуманитарным знанием; способен вычленять особенности различных этапов развития науки, характеризовать литературную эпоху в контексте мировой культуры; знает основы системного подхода к анализу эпохи</p>

	<p>системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования</p>	<p>различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений. Владеть: методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями.</p>			<p>и литературного произведения; владеет некоторыми основными методиками анализа литературной эпохи, литературных течений, текста произведений и адекватно использует их в соответствии с поставленными целями.</p> <p>Повышенный уровень знает современную зарубежную литературу, её течения в контексте межкультурных связей; понимает основные философские концепции в области литературы; интерпретирует литературные произведения в контексте мирового развития литературы и межкультурных связей; знает разнообразные методы и процедуры литературно-стилистического анализа и способен оценивать их эффективность для решения различных задач; владеет различными методами литературно-стилистического анализа текста, способен отбирать наиболее эффективные и комбинировать их в практических целях.</p>
--	---	--	--	--	---

Профессиональные компетенции:

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНД ЕКС	Формулировка				

<p>ПК-3</p>	<p>подготовка и редактирование научных публикаций</p>	<p>Знать: Современные отечественные и зарубежные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования: анализа, комментирования, обобщения.</p> <p>Уметь: вычленять, анализировать и обобщать результаты научного исследования на основе современных методик и методологий.</p> <p>Владеть: методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями.</p>	<p>самостоятельная работа</p>	<p>зачет</p>	<p>Пороговый уровень способен оценить и дать обобщающий комментарий роли и места литературы в мировой культуре; способен вычленять характеризовать особенности различных этапов развития литературы, характеризовать литературную эпоху; знает методы системного подхода к анализу эпохи и литературного произведения, опираясь на отечественный и зарубежный метод исследования; владеет методиками анализа, обобщения и комментирования литературной эпохи, литературных течений, текста произведений и адекватно использует их в соответствии с поставленными целями.</p> <p>Повышенный уровень знает современную зарубежную литературу, её течения в контексте межкультурных связей, опираясь на отечественный и зарубежный опыт исследования; понимает основные философские концепции в области литературы; интерпретирует литературные произведения в контексте мирового развития литературы и межкультурных связей; обобщает результаты всех своих научных наблюдений; знает разнообразные методы и процедуры литературно-стилистического анализа и способен оценивать их эффективность для решения различных задач; владеет различными методами литературно-</p>
--------------------	---	---	-------------------------------	--------------	--

					стилистического анализа текста, способен обобщать и комментировать литературные произведения разных эпох и жанрово-стилистических окрасок в их сопоставлении при решении разноплановых научных и практических задач.
ПК-4	владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	<p>Знать: основные проблемы филологических исследований кафедры (института иностранных языков), принципы написания научных статей.</p> <p>Уметь: совместно работать в научном коллективе, редактировать и писать научные статьи.</p> <p>Владеть: владеть способностью критически анализировать материал, вырабатывать собственные критические взгляды на те или иные явления, оформлять результаты исследования как научную публикацию; владеть навыками работы в научном коллективе.</p>	самостоятельная работа	зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>знает основные направления филологических исследований кафедры;</p> <p>владеет способностью оформлять результаты своего научного исследования как научную публикацию, владеет навыками работы в научном коллективе;</p> <p>умеет работать в научном коллективе по проблематике исследования, готовить и редактировать публикации по теме исследования.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>знает направления исследований кафедры и научные публикации членов кафедры и Института иностранных языков</p> <p>владеет широкими филологическими знаниями, методами и приемами научного исследования, готовит к публикации научные статьи.</p> <p>умеет работать в научном коллективе по широкой проблематике филологического исследования, готовить и редактировать научные публикации широкого филологического профиля.</p>

4.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике (Приложение 1)

№ п/п	Перечень отчетной документации (форма предоставления отчета)	Требования к содержанию	Формируемые компетенции
1.	Описание научно-исследовательского проекта	Постановка цели, описание материала, описание методики исследования, анализ результатов	ОК-4 ОПК-3 ПК-3 ПК-4
2.	Отчет о прохождении практики	Место и сроки прохождения практики, тема проекта, краткое содержание, итоги	ОК-4 ОПК-3 ПК-3 ПК-4
3	Презентация научно-исследовательского проекта	Цели проекта. Описание материала Описание метода анализа Результаты исследования Дальнейшие перспективы научного исследования.	ОК-4 ОПК-3 ПК-3 ПК-4

5. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ

Общая трудоемкость научно-исследовательской практики составляет 6 зачетных единиц, 4 недели

(1 зачет. ед. = 36 ч.; 1 неделя = 1,5 зачет. ед. = 54 ч.)

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Этапы практики	Содержание деятельности обучающихся	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
-------	----------------	-------------------------------------	------------------------	-------------------------

			Контактная работа	Иные формы	
1	Подготовительный этап	1.1 Инструктаж по выполнению практики, инструктаж по технике безопасности.	1 0,7		Ведомость по технике безопасности
		1.2 Установочная конференция			
2	Этап сбора материала	2.1. Определение сферы исследования, формулировка конкретной темы исследования	1,15		Проверка индивидуальных заданий
		2.2. Обзор материала по теме исследования (библиотечный фонд, электронные базы данных). Подбор современных научных источников по различным аспектам лингвистических наук			
		2.3. Обзор современной английской / американской литературы с дальнейшими рекомендациями о том, как использовать эту литературу в учебном процессе.			
		2.4. Составление библиографии по отдельным разделам темы исследования.			
3	Этап обработки и анализа	3.1 Обработка, систематизация и анализ материала.	1		Проверка индивидуальных заданий
		3.2 Разработка рекомендаций по использованию материалов для определения возможностей их использования в процессе преподавания			
		3.3 Оформление результатов исследования; подготовка отчета-презентации об итогах научно-исследовательской практики			

4	Заключительный этап	4.1. Итоговая конференция	2		
		4.2. Зачет	0,15		Проверка отчета
<i>Итого часов по практике:</i>			6		

7. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Предусмотрены следующие формы отчетности по (*вид, тип*) практике:

- индивидуальное задание (Приложение 2.1.);
- рабочий график (план) проведения практики (Приложение 2.2.);
- отчет (Приложение 2.3.);

Магистрант вместе с научным руководителем от кафедры регулярно обсуждает ход выполнения заданий, а также итоги практики и собранные материалы. По итогам практики проводится собеседование (зачет) с целью обсуждения опыта и впечатлений от проделанной работы во время прохождения практики. Защита отчета о практике происходит перед комиссией кафедры.

Магистрант должен сдать документацию (отчет и научные материалы в виде статьи, тезисов). Сроки сдачи документации - не позднее двух недель после прохождения практики.

Научный руководитель практики в недельный срок после сдачи магистрантами всех отчетов по практике составляет сводный аналитический отчет о прохождении практики и заполняет аттестационные ведомости.

В отчете научный руководитель должен отразить сформированность магистрантами компетенций во время практики.

Структура описания научного исследования

- тема исследования;
- краткое обоснование актуальности темы;
- цель исследования;
- объект исследования;
- предмет исследования;
- задачи исследования;
- методы исследования (концептуальный анализ, сопоставительный анализ, компонентный анализ, трансформационный анализ словарных дефиниций и др.);
- этапы исследования;
- описание анализа каждой языковой единицы или образцов дискурса
- результаты исследования
- выводы и перспективы дальнейших исследований.

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

8.1 Основная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Семестр	Кол-во экземпляров	
					в библиотеке	на кафедре
1.	Актуальные проблемы современной лингвистики.	Чурилина Л.М.	М.: Флинта;Наука, 2010.	2	3	-
2.	Современные проблемы науки о языке. Учеб. пособие для вузов.	Алефиренко Н.Ф.	М, Флинта-Наука, 2009.	2	2	-
3	Основы лингвокультурологии	Хроленко А.Т.	М: Флинта: Наука, 2009	2	2	-
4	Анализ художественного текста.	Тюпа В.И.	М: Флинта: Наука, 2006	2	3	-

8.2 Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Семестр	Кол-во экземпляров	
					в библиотеке	на кафедре
1.	Философия языка и семиотика.	Руднев В.	М: Теория будущего	2	2	-
2.	Современные педагогические и информационные технологии в системе образования	Палат Е.С.	М: Академия, 2003	2	2	-
3.	Исследования по этимологии и семантике	Топоров В.Н.	М: Языки славянской культуры, 2010	2	2	-
4.	Основы научных исследований в лингвистике.	Арнольд И.В.	М: Высшая школа, 1991	2	2	-

**Периодические издания
(фонд читального зала библиотеки РГУ имени С.А. Есенина)**

и ИИЯ РГУ имени С.А. Есенина)

- Научное обозрение: гуманитарные исследования
- Вестник Московского государственного лингвистического университета
- Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета
- Вестник образования России
- Вестник Рязанского Государственного Университета имени С.А. Есенина
- Вестник российского гуманитарного научного фонда
- Российский научный журнал
- Вопросы литературы
- Вопросы языкознания
- Инновации в образовании
- Иностранная литература
- Иностранные языки в высшей школе
- Интеграция образования
- Мир образования – образование в мире
- Филологические науки

Научные работы преподавателей Института иностранных языков РГУ:

1. Колкер Я.М., Устинова Е.С., Шеина И.М. The Russian Experience in Integrating Global Perspectives in Primary, Secondary, and Tertiary Education // Visions in global Education: The globalization of Curriculum and Pedagogy in Teacher Education and Schools: Perspectives from Canada, Russia, and the United States/(edited by) Tony Fuss Kirkwood-Tucker/ 2009 Peter Lang Publishing, Inc., New York.
2. Шеина И.М. Лингвистические предпосылки успешности межкультурной коммуникации. - М.: Научная книга, 2009.
3. Пескова Н.А. Теоретическая грамматика: Программа курса и учебно-методические рекомендации (для специальности «Иностранный язык»). Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина.- Рязань, 2008.
4. Мец Е.Р., Борисова Е.Г. История английского языка: учебное пособие. Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина.- Рязань, 2008.
5. Мец Е.Р. Введение в германскую филологию: учебно-методическое пособие. Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина.- Рязань, 2008.
6. Колотилова Н.С. Немецкий язык в диахроническом аспекте: учебное пособие. Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина.- Рязань, 2008.
7. Практикум по стилистике английского языка / авт.-сост. Р.Е. Комиссарова, Н.И. Прохорова. – РГУ им. С.А. Есенина. – Рязань, 2007.
8. Трушкова И.Н. Обучение ПВМ студентов старших курсов языковых вузов с помощью ресурсов Интернета. Дисс. ... канд. пед. наук. – Рязань, 2010.
9. Матвеева Н.А. Эволюция ритмического оформления английского стиха и его концептуального содержания (на примере развития силлаботонического стихосложения). Дисс. ... канд. фил. наук. – Москва, 2009.

10.Марьяновская Е.Л. Взаимосвязанное формирование коммуникативной и учебной компетенций при обучении домашнему чтению студентов в языковом вузе. Дисс. ... канд. пед. наук. – Рязань. 2007.

Публикации в научном журнале университета

«Иностранные языки в высшей школе»

- Бойко Г.И. К проблеме типологии дискурса // Иностранные языки в высшей школе. Вып. 2(21), 2012.
- Гордеева Ю.В. Семантическая интерпретация косвенного речевого акта // Иностранные языки в высшей школе. Вы. 4(19), 2011.
- Панаити Н.Н. Лингвоситуативная единица как смысловой элемент коммуникации // Иностранные языки в высшей школе. Вы. 4(19), 2011.
- Логинова Е.Г. Возможность применения фрактального подхода к упорядочению ментального и лингвистического аспектов дискурса (опыт исследования). // Иностранные языки в высшей школе. Вып. 2 (17), 2011.
- Марьяновская Е.Л. Аналитико-синтетический подход к исследованию дискурса, характерного для писателя-модерниста// Иностранные языки в высшей школе. Вып. 2 (17), 2011.
- Колкер Я.М. Подходы к анализу поэтического единства (на примере сонетов Вильяма Шекспира) // Иностранные языки в высшей школе. Вып. 1(16), 2011.
- Колкер Я.М. Поэтический перевод как отражение результатов филологического анализа оригинала (на примере поэтического цикла Джона Донна “A Litany”) // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1 (12). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2010.
- Голодов А.Г. Современный немецкий язык футбола: статус и структура // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1 (12). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2010.
- Логинова Е.Г. Пространственно-временная локализация опыта как фактор, определяющий возможность метакогнитивного подхода к анализу дискурса // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 2 (13). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2010.
- Марьяновская Е.Л. Кумулятивный аспект анализа дискурса как фактор, обуславливающий накопление информации о тексте при обучении иностранным языкам в языковом вузе// Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 2 (13). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2010.
- Колесников А.А. Использование моделей коммуникации при обучении иностранному языку (лингвистический вуз) (на нем. яз) // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 4 (11). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2009.
- Марьяновская Е.Л. Язык коротких рассказов У. Сарояна как источник обучения филологическому чтению в языковом вузе // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 3 (10). – Рязань: Изд-во РГУ им.

Есенина, 2009.

- Колкер Я.М., Устинова Е.С. Риторические предпосылки обучения объяснительному высказыванию // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1(8). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2009.
- Ламзин С.А. Психолингвистические и лингводидактические аспекты формирования языкового сознания при обучении иностранным языкам // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1(8). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2009.
- Колесников А.А. Содержание профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в курсе по выбору «Grundlagen der Journalistik» // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1(8). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2009.
- Панаити Н.Н. Коммуникативная компетенция как целевая и содержательная сторона обучения иностранному языку // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 1(8). – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2009.
- Колесников А.А. Цели профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в курсе по выбору «Grundlagen der Journalistik» // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 7. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.
- Логинова Е.Г. Металингвистический подход к обучению переводу и его методический потенциал // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 7. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.
- Марьяновская Е.Л. План-конспект как стержень организации занятия по обучению чтению художественного текста в языковом вузе // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 7. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.
- Ламзин С.А. Причинно-следственные связи в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2008.
- Улановский М.И. Художественный текст как объект аналитического чтения на языковом факультета вуза // Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 5. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2007.

8.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.book.ru> (Дата обращения 15.04.18)
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : – Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа <http://dlib.eastview.com>. (Дата обращения 15.04.18)
3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А.

- Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2>. (Дата обращения 25.12.17)
4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://znznum.com> (Дата обращения 15.11.17)
 5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
 6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка – Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина - Режим доступа <http://diss.rsl.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
 7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblio-online.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
3. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
4. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. - Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
5. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
6. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://www.fcior.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
7. Дайджест общих вопросов лингвистики (ERIC/CLL) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.cal.org/ericcll/digest/cal00001/html> (рекомендуется при подготовке докладов, рефератов, работе над магистерской диссертацией). (Дата обращения 15.04.18)
8. Электронный архив издательства «Академия» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.academia-moscow.ru/off-line/ books](http://www.academia-moscow.ru/off-line/books). (Дата обращения 15.04.18)

15.04.18)

9. Общие ресурсы по лингвистике и филологии:

www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html (Дата обращения 15.04.18)

10. Российский общеобразовательный портал-www.school.edu.ru; Русская виртуальная библиотека-www.rvb.ru; Русский филологический портал-www.philology.ru; Энциклопедии, словари, справочники - www.enciklopedia.by.ru; Энциклопедия «Кругосвет»-www.krugosvet.ru; и др. (Дата обращения 15.04.18)

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ

В ходе учебной практики магистранты используют весь комплекс научно-исследовательских методов и технологий для выполнения различных видов работ:

- технологии поиска, отбора и оценки научной информации в сфере исследования;
- технологии анализа материала с позиций его филологической, языковой, развивающей и воспитывающей ценности.

Качество исходной информации и полнота сведений определяют глубину проработки проблем и качество будущей диссертационной работы. На практике магистрант накапливает информацию в различной, в том числе электронной форме: копирование журналов, книг, монографий.

Помимо сбора различных материалов, обучающийся должен активно общаться с коллегами по педагогическому коллективу, обсуждая с ними полученные результаты собственных наблюдений, материалов из сообщений и докладов своих коллег и т.д.

С целью формирования и развития профессиональных умений и навыков магистрантов во время проведения научно-методической практики используются следующие информационные технологии:

1. использование сервисов электронной почты для обмена оперативной информацией;
2. дистанционное консультирование посредством университетской системы e-learn.rsu.edu.ru;
3. работа в электронных библиотечных системах;
4. мультимедийные презентации проектов, отчетов по практике.

9.2 Требования к программному обеспечению

Процессор: Intel ® Core 2 Duo CPU E4500 2.20 GHz, ОЗУ 3 ГБ , Жесткий диск 100 Gb, DVDRW

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Для проведения учебной практики Института иностранных языков оснащен техническими средствами в количестве, необходимом для выполнения целей и задач практики: портативными и стационарными компьютерами с периферией (принтерами, сканерами), программным обеспечением, расходными материалами, средствами связи. Магистранты используют научную литературу библиотеки РГУ, интернет-сайты, фонды кафедры, список рекомендованной научной литературы по темам научной работы кафедр. Регулярно проводятся консультации с руководителем практики, преподавателями кафедр.

Магистрантам предоставляется:

Библиотечный фонд РГУ, компьютер, УМК по теоретическим дисциплинам кафедр, материалы Центра глобального образования (лаборатория исследования проблем межкультурной коммуникации), Центра восточных языков и культур, авторефераты кандидатских и докторских диссертаций.

Практика проходит на базе следующих аудиторий:

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации: № 102а (учебный корпус № 2: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А). Имеет комплект учебной мебели, доску меловую; оснащена: стационарным экраном, переносным ноутбуком HP, процессор: Intel ® Core 2 Duo CPU E4500 2.20 GHz, ОЗУ 3 ГБ, жесткий диск 100 Gb, DVDRW

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации: № 30 (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А). Имеет комплект учебной мебели, доску меловую.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации: № 45 (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А). Имеет комплект учебной мебели, доску меловую.

11. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Практика для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Лист переутверждения программы практики

Рабочая программа:

утверждена на 20__/20__ учебный год. Протокол № ____ заседания кафедры иностранных языков факультета истории и международных отношений от «__» _____ 20__ г.

Разработчик программы _____

Зав. кафедрой _____

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ПРАКТИКЕ / НИР ДЛЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/	Контролируемые этапы практики (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Обзор материала по теме исследования (библиотечный фонд, электронные базы данных). Подбор современных научных источников по различным аспектам лингвистических наук	ОК-4 ОПК-3	Проверка индивидуального задания
2.	Обзор современной китайской литературы с дальнейшими рекомендациями о том, как использовать эту литературу в учебном процессе.	ОК-4 ОПК-3	Проверка индивидуального задания
3	Составление библиографии по отдельным разделам темы исследования.	ОК-4 ОПК-3	Проверка индивидуального задания
4	Обработка, систематизация и анализ материала.	ОК-4 ОПК-3	Проверка индивидуального задания
5	Разработка рекомендаций по использованию материалов для определения возможностей их использования в процессе преподавания	ПК-3	Проверка индивидуального задания
6	Оформление результатов исследования; подготовка отчета-презентации об итогах научно-исследовательской практики	ПК-3	Проверка отчета, оценка презентации

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК 4	способность самостоятельно приобретать, в том числе	знать	

	с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности		
		1 основные постулаты филологии	ОК4 З1
		2 свою ответственность в принятии решений в разных ситуациях научно-исследовательской деятельности	ОК4 З2
		3 источники получения необходимой информации	ОК4 З3
		уметь	
		1 предвидеть результаты исследования,	ОК4 У1
		2 находить правильные и адекватные решения	ОК4 У2
		3 проявить инициативу в выборе структуры исследования	ОК4 У3
		владеть	
		1 приёмами научного познания, наблюдения	ОК4 В1
		2 способностью обосновать свои решения при выполнении задания.	ОК4 В2
		3 способностью обосновывать свой выбор и решения при выполнении разных видов научно-исследовательской деятельности	ОК4 В3
ОПК 3			
		знать	
		1 место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе,	ОПК3 З1
		2 наиболее известных представителей филологической науки, являющихся частью	ОПК3 З2

		мирового процесса.	
		3 терминологию разных областей знаний	ОПК3 З3
		уметь	
		1 привлекать данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем	ОПК3 У1
		2 самостоятельно оценивать необходимость и возможность социальной, профессиональной адаптации, мобильности в современном обществе	ОПК3 У2
		3 обосновывать практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности	ОПК3 У3
		владеть	
		1 формами и методами самообучения и самоконтроля	ОПК3 В1
		2 способностью адаптироваться к изменению профиля деятельности	ОПК3 В2
		3 приёмами интерпретации научного текста	ОПК3 В3
ПК 3		знать	
		1 теоретические основы культуры речи и риторики	ПК3 З1
		2 нормы современного русского и современного английского литературного языков,	ПК3 З2
		3 коммуникативные качества речи	ПК3 З3
		уметь	
		1 работать с устным и письменным текстом в плане его продуцирования	ПК3 У1
		2 способен точно использовать научную терминологию,	ПК3 У2
		3 стилистически грамотно и логически правильно изложить ответ на вопрос	ПК3 У3
		владеть	
		1 навыками межличностной и профессиональной коммуникации	ПК3 В1

		2 навыками подготовки, структурирования, преподнесения высказывания	ПК3 В2
		3 практикой реализации в речи норм литературного языка,	ПК3 В3

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ (ЗАЧЕТ/ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЕТ)

Основной формой оценочного средства по практике является отчет. Структура и содержание отчета полностью соответствует структуре и содержанию индивидуального (типового) задания обучающегося по практике/НИР.

ПРИМЕРНАЯ ФОРМА ОТЧЕТА КАК ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

№	*Этапы и содержание работы по учебной практике	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Обзор материала по теме исследования (библиотечный фонд, электронные базы данных). Подбор современных научных источников по различным аспектам лингвистических наук	ОК4 32, У2, В1, ОПК3 31, У2, В2 ПК-4 31, У2, В2 ПК-3 33, У3, В3
2	Обзор современной китайской литературы с дальнейшими рекомендациями о том, как использовать эту литературу в учебном процессе.	ОК4 31, У3, В2, ОПК3 32, У1, В1 ПК-3 32, У1, В1 ПК 4 31, У2, В2
3	Составление библиографии по отдельным разделам темы исследования.	ОК4 33, У1, В 3, ОПК3 33, У3, В3
4	Обработка, систематизация и анализ материала.	ОК4 32, У1, В3, ОПК3 31, У3, В3 ПК-4 33, У1, В1 ПК-3 33, У3, В3
5	Разработка рекомендаций по использованию материалов для определения возможностей их использования в процессе преподавания	ПК 3 31, У2, В2, В3 ПК-4 33, У3, В3
6	Оформление результатов исследования; подготовка отчета-презентации об итогах научно-исследовательской практики	ПК 3 31, 32, У1, У2, В1 ПК-4 32, У1, В2

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

По окончании практики в установленный срок, предусмотренный программой практики, магистранты сдают на проверку отчетную документацию групповому руководителю, представляют итоги своей работы на заключительной конференции. Деятельность практикантов оценивается с учетом эффективности самостоятельной работы, творческого подхода к практике, уровня аналитической и рефлексивной деятельности, качества и своевременности сдачи отчетной документации, трудовой дисциплины, качества подготовки и участия в итоговой конференции. По результатам практики магистрантам выставляется оценка за практику (зачет). Учет и оценку деятельности магистрантов осуществляют руководители практики в контакте с преподавателями кафедры.

Общие итоги учебной практики подводятся на итоговой конференции. Все отчетные документы должны быть проверены руководителем практики, на титульных листах должна стоять его резолюция «проверено», подпись и дата.

На конференции каждый магистрант выступает с обобщенным рефлексивным отчетом по итогам практики, который может сопровождаться презентацией основных видов практической деятельности магистранта. Выступление магистранта дополняется характеристиками руководителей практики.

«зачтено» – оценка выставляется обучающемуся, если он своевременно и качественно выполнил весь объем работы, требуемый программой практики / НИР; умело применил полученные знания во время прохождения практики / НИР, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических и (или) научно-исследовательских задач, а также если он выполнил программу практики / НИР, однако часть заданий вызвала затруднения, не проявил глубоких знаний теории и умения применять ее на практике и в научно-исследовательской деятельности, допускал ошибки в планировании и решении задач практики/ НИР, отчет носит описательный характер, без элементов анализа и обобщения.

«не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует низкое качество выполнения индивидуальных заданий, оформление документов по практике / НИР не соответствует требованиям, обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применять их на практике / научно-исследовательской деятельности. Представленные документы и результаты собеседования с обучающимся не свидетельствуют о сформированности у последнего предусмотренных программой практики компетенций.

ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Приложение 2.1.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.
ЕСЕНИНА»

Институт иностранных языков
Кафедра восточных языков и методики их преподавания
Направление подготовки 45.04.01 Филология
Направленность (профиль) Теория и практика межкультурной коммуникации
ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

На научно-исследовательскую практику магистранта
(курс) ___ I очно-заочной формы обучения.

1. Тема задания на практику:

2. Срок практики с «___» июня 201_ г. по «___» июня 201_ г. Срок сдачи студентом отчета _____

3. Место прохождения практики *Институт иностранных языков, кафедра восточных языков и методики их преподавания*

4. Вид практики (тип) практики: производственная

№	Содержание работы	Форма отчетности
1	Сбор, обработка и систематизация материала Обзор материала по теме исследования (библиотечный фонд, электронные базы данных). Подбор современных научных источников по различным аспектам лингвистических наук Формирование научного текста статьи в соответствии с целью диссертационного исследования Составление полного библиографического списка Оформление результатов исследования; подготовка отчета-презентации об итогах научно-исследовательской практики	статья
11	Проведение презентации	Презентация темы

Руководитель практики
от РГУ имени С.А. Есенина

Подпись

И.М. Шеина

расшифровка подписи

Задание принял к исполнению (магистрант) _____

Подпись

расшифровка подписи

«___» июня 2018 г.

Приложение 2.2.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.
ЕСЕНИНА»

Институт иностранных языков
Кафедра восточных языков и методики их преподавания
Направление подготовки 45.04.01 Филология
Направленность (профиль) Теория и практика межкультурной коммуникации

РАБОЧИЙ ГРАФИК (ПЛАН) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ
Научно-исследовательская практика

Магистранта
_____ 1 курс очно-заочной формы обучения

№	Этапы практики	Планируемые виды деятельности	Сроки выполнения	Отметка о выполнении
1	Организа- ционный	<i>Инструктаж по технике безопасности. Обсуждение задания и рабочего графика</i>		
2	Основно- й	Сбор, обработка и систематизация материала Обзор материала по теме исследования (библиотечный фонд, электронные базы данных). Подбор современных научных источников по различным аспектам лингвистических наук Формирование научного текста статьи в соответствии с целью диссертационного исследования Составление полного библиографического списка Оформление результатов исследования; подготовка отчета-презентации об итогах научно-исследовательской практики		
3	Заключи- тельный	<i>Защита проекта</i>		

Руководитель практики
от РГУ имени С.А. Есенина _____
Подпись

И.М. Шеина _____
расшифровка подписи

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»**

Факультет _____

Кафедра _____

ОТЧЕТ ПО (*вид, тип*) ПРАКТИКЕ

Студент(ка) _____

Ф.И.О.

Курс _____ **Группа** _____

Направление _____

Направленность (профиль) _____

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики

с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Руководитель практики

(Ф.И.О. подпись)

Рязань, 201_

***Структура отчета
по научно-исследовательской практике***

В Отчете по научно-исследовательской практике должно быть отражено следующее:

1. Тема научно-исследовательской работы
2. Виды работ, выполненные в период практики.
3. Анализ проведенного исследования.
4. Знания и навыки проведения научного исследования, полученные в ходе практики.
5. Трудности, возникшие в ходе практики.
6. Оценка собственных перспектив научного развития.
7. Предложения и пожелания по организации и содержанию практики.